



MANUEL DU CANDIDAT

TEST
TOEIC Bridge®
LISTENING
&
READING



PAPER-DELIVERED TESTING

REDESIGNED

Sommaire

À propos du test TOEIC Bridge® Listening and Reading	1
Format du test TOEIC Bridge Compréhension Orale - Listening	1
Format du test TOEIC Bridge Compréhension Ecrite – Reading.....	2
Questions les plus fréquentes (FAQ)	3
Pourquoi passer le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	3
Qui passe le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	3
Qui utilise le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	3
Pourquoi l'utilisent-ils ?	3
Quand et où puis-je passer le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	3
Combien de fois puis-je passer le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	3
Combien coûte le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	4
Quel score dois-je obtenir pour « réussir » le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?	4
De quelles type de contextes les questions du test TOEIC Bridge Listening and Reading sont-elles tirées?	4
Si je suis en situation de handicap, puis-je passer le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?...	4
Attestation de résultats et certificat de passage du test TOEIC Bridge Listening and Reading	5
Préparation au test TOEIC Bridge Listening and Reading	5
Comment se préparer à passer le test TOEIC Bridge Listening and Reading ?.....	6
Procédure le jour du test	6
Pendant le test.....	6
Obligations en matière d'identification	7
Formulaire de consentement – Pour les candidats de moins de 18 ans.....	9
Procédures et réglementation en usage dans les centres de test.....	9
Signalement des comportements suspects	10
Renvoi de la session du test.....	10
Exemples de questions du test TOEIC Bridge Listening and Reading	12
Instructions générales	12
Compréhension orale	12
Compréhension écrite.....	16
Questionnaire général et feuille de réponse du test TOEIC Bridge	20
Questionnaire	20
Feuille de réponse.....	20
Caractères accentués	20
Code groupe	20
Codes personnalisés	20
Exemple de questionnaire	21
Exemple de feuille de réponses	23

Score du test TOEIC Bridge Listening and Reading	25
Équité du test et utilisation des scores	25
Attestation de résultats	25
Rétention et annulation de scores	25
Anomalies dans l'identification des candidats	25
Les comportements inappropriés	26
Irrégularités lors des tests.....	26
Interprétation des scores	26
Scores échelonnés	26
Capacités évaluées.....	29
Fiabilité.....	29
Écarts-types SEM (Standard Error of Measurement)	29
Candidats repassant le test	30
Validité des scores.....	30
Archivage des données relatives aux scores.....	30
Demandes de renotation	30
 Politiques et directives concernant l'utilisation des scores du test TOEIC Bridge Listening and Reading	 31
Introduction	31
Politique.....	31
Principes directeurs.....	31
Utilisations correctes et abus des scores du test TOEIC Bridge Listening and Reading.....	32
Commentaires	32
 Formulaire de consentement - pour les candidats de moins de 18 ans	 33

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site internet www.etsglobal.org ou contacter votre représentant ETS Global local. Une liste des représentants ETS Global est disponible sur notre site internet www.etsglobal.org. S'il n'y a aucun représentant ETS Global dans votre pays, veuillez nous contacter :

ETS Global - 43 rue Taitbout, 75009 Paris
Tél. : +33 (0)1 40 75 95 20
E-mail: serviceclient@etsglobal.org
www.etsglobal.org

À propos du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading

Le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading est un test évaluant les compétences en anglais des personnes dont la langue maternelle n'est pas l'anglais. Il a été développé pour évaluer les bases en communication anglaise des candidats et pour fournir une indication fiable et valide de leurs compétences en compréhension orale et écrite de la langue anglaise. Les candidats peuvent être des étudiants en anglais ou des personnes qui doivent utiliser l'anglais dans leur vie quotidienne.

Le test *TOEIC Bridge*® fait partie du programme *TOEIC*® qui inclut également les tests *TOEIC*. Les tests *TOEIC* comprennent le test *TOEIC*® Listening and Reading et les tests *TOEIC*® Speaking and Writing. Les tests *TOEIC* évaluent un éventail de compétences en anglais plus large pour les non-natifs et mettent davantage l'accent sur la communication en anglais sur le lieu de travail, tandis que le test *TOEIC Bridge* met l'accent sur les compétences de communication en anglais dans la vie quotidienne, pour les niveaux débutant à intermédiaire.

Format du test *TOEIC Bridge*® Compréhension Orale - Listening

Le test *TOEIC Bridge*® compréhension orale - Listening - est conçu pour évaluer la capacité des apprenants, de niveau débutant à intermédiaire, à comprendre de courts textes parlés, y compris des conversations et des exposés, dans des contextes personnels, publics et familiers sur le lieu de travail.

Cela inclut la capacité à comprendre du vocabulaire d'usage courant et des expressions idiomatiques, ainsi que les idées principales et les détails d'un discours clairement articulé sur des sujets courants, dans des variantes familières de l'anglais.

Les candidats sont capables de comprendre des salutations simples, des présentations, des

demandes, des instructions et des indications, des descriptions de personnes, d'objets, de situations, d'expériences personnelles ou d'habitudes, et d'autres échanges basiques d'informations.

Lorsqu'ils écoutent de l'anglais parlé, les candidats peuvent comprendre des textes courants s'ils sont prononcés lentement et clairement, démontrant ainsi leur capacité à comprendre :

- des descriptions simples de personnes, de lieux, d'objets et d'actions.
- des conversations brèves ou des dialogues courts portant sur des sujets de la vie quotidienne (par exemple, faire un achat)
- de courts monologues prononcés dans la vie quotidienne (par exemple, une annonce dans un espace public)

Pour atteindre ces objectifs, les apprenants de la langue anglaise de niveau débutant à intermédiaire doivent être capables de :

- comprendre le vocabulaire et les expressions d'usage courant
- comprendre la grammaire et la syntaxe courantes de phrases simples
- comprendre des discours composés de plusieurs phrases et liés à des situations du quotidien
- reconnaître et distinguer les phonèmes anglais (unités de son) ainsi que l'utilisation de modèles d'intonation et d'accentuation courants et des pauses afin de transmettre le sens dans un discours prononcé lentement et soigneusement, dans des variantes familières de l'anglais
- déduire les significations implicites, le rôle des locuteurs ou le contexte d'un texte parlé court et simple
- comprendre l'idée principale et les détails d'un court texte parlé.

La section de compréhension orale du test TOEIC Bridge se compose de quatre parties et comporte un total de 50 questions à choix multiple. Il vous sera demandé de répondre à des questions sur une variété de textes parlés, notamment des descriptions, dialogues, conversations et exposés courts, tous enregistrés en anglais.

La durée totale du test de compréhension orale est d'environ 25 minutes.

Format du test *TOEIC Bridge*[®] Compréhension Ecrite – Reading

Le test *TOEIC Bridge*[®] de compréhension écrite - Reading - est conçu pour évaluer la capacité des apprenants de la langue anglaise, de niveau débutant à intermédiaire, à comprendre de courts textes écrits, dans des contextes personnels, publics et familiers sur le lieu de travail et à travers une série de formats. Cela inclut la capacité à comprendre le vocabulaire d'usage courant ainsi que les idées principales et les détails de courts textes écrits abordant des sujets familiers. Les candidats sont capables de comprendre des textes simples tels que des panneaux, des listes, des menus, des horaires, des publicités, des récits, la correspondance courante et de courts textes descriptifs.

Lorsqu'ils lisent de l'anglais, les candidats peuvent comprendre des textes écrits courants, démontrant ainsi leur capacité à :

- comprendre des textes écrits non linéaires (par exemple, panneaux et horaires)
- comprendre des instructions et indications écrites

- comprendre une correspondance courte et simple
- comprendre des textes écrits informatifs, descriptifs et explicatifs courts sur des personnes, des lieux, des objets et des actions.

Pour atteindre ces objectifs, les apprenants de langue de base à intermédiaire doivent être capables de :

- comprendre le vocabulaire courant
- comprendre la grammaire et la syntaxe courante en phrases simples
- comprendre l'organisation de courts textes écrits dans des situations du quotidien
- reconnaître les conventions mécaniques simples de l'anglais écrit (par exemple, l'orthographe, la ponctuation et la capitalisation)
- déduire les significations implicites, y compris le contexte ou l'objectif de l'auteur, dans des textes écrits courts et simples
- comprendre l'idée principale et les détails d'un court texte écrit
- déduire le sens de mots inconnus grâce à des indices de contexte.

La section de compréhension écrite du test TOEIC Bridge se compose de trois parties et comporte un total de 50 questions à choix multiple. Vous lirez différents documents écrits et répondrez à votre rythme aux questions posées sur ces documents. La durée totale du test de compréhension écrite est de 35 minutes.

Questions les plus fréquentes (FAQ)

Pourquoi passer le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading ?

Le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading évalue de manière juste et objective les compétences de communication en anglais dans la vie quotidienne, pour les apprenants de niveau débutant à intermédiaire. Le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading vous permettra :

- d'évaluer votre niveau d'anglais actuel
- de suivre vos progrès en anglais
- de définir vos propres objectifs d'apprentissage

Qui passe le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

- Les étudiants du secondaire et de l'université qui apprennent l'anglais à un niveau débutant à intermédiaire
- Les apprenants adultes qui suivent des cours d'anglais commercial
- Les personnes qui doivent communiquer dans un anglais de base pour le travail, les voyages ou la vie quotidienne

Qui utilise le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

- Les écoles de langues
- Les universités
- Les collèges
- Les entreprises
- Les industries
- Les petites et moyennes entreprises
- Les agences gouvernementales

Pourquoi l'utilisent-ils ?

- Pour prendre des décisions de sélection dans des contextes où la maîtrise de l'anglais au quotidien est souhaitable ou nécessaire.
- Pour prendre des décisions d'évaluation à des fins pédagogiques ou de formation
- Pour évaluer le niveau actuel de compétence afin de déterminer s'il est suffisant pour entamer des études plus avancées

Quand et où puis-je passer le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

Le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading est disponible dans le monde entier. Une session de test peut être organisée par l'intermédiaire d'écoles, d'entreprises ou d'autres organisations demandant aux élèves ou aux employés de passer le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading. Si aucune session de test n'est organisée au sein de votre organisation, vous pouvez contacter ETS Global ou son représentant pour connaître les dates et lieux de passage du test. Une liste des représentants ETS Global est disponible sur internet :

www.etsglobal.org

Votre représentant ETS Global est responsable de toutes les évaluations relatives aux tests *TOEIC*®. Contactez votre représentant ETS Global pour de plus amples informations sur le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading.

Combien de fois puis-je passer le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

Si une session de test a été organisée par l'intermédiaire de votre école, entreprise ou autre organisation, elles vous informeront de la fréquence à laquelle vous pouvez passer le test. Pour les sessions publiques du test, veuillez contacter votre représentant ETS Global pour plus d'informations.

Combien coûte le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading ?

Les prix du test *TOEIC Bridge*® varient dans le monde entier. Pour connaître le tarif dans votre région, contactez votre représentant ETS Global.

Quel score dois-je obtenir pour « réussir » le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

Le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading est un test qui évalue votre niveau de compétence et non votre réussite ou votre échec. Ce n'est donc pas le type de test que l'on « réussit » ou auquel on « échoue ». Tous les emplois et toutes les missions ne requièrent pas le même niveau de compétence en anglais. Toutefois, les utilisateurs des scores *TOEIC* peuvent définir différents scores minimaux à atteindre pour les aider à prendre des décisions concernant des candidats.

De quel type de contextes les questions du test *TOEIC Bridge* Listening and Reading sont-elles tirées ?

Voici quelques exemples de contextes et de situations susceptibles d'être traités dans les questions du test *TOEIC Bridge* Listening and Reading :

- **Activités** : hobbies, sports, routines quotidiennes, loisirs
- **Repas** : déjeuners et dîners, restaurants, réservations, pique-niques

- **Divertissement** : cinéma, théâtre, musique, art, musées
- **Affaires courantes** : banques, bibliothèques, poste, rendez-vous, publicités
- **Santé** : santé générale et soins de santé
- **Logement** : appartements, maisons, achat et location, réparations
- **Actualités** : prévisions météorologiques, programmes d'information, journaux
- **Bureau** : lettres, téléphone, e-mail et SMS, fourniture et mobilier de bureau, conversations avec les collègues
- **Achats** : courses, vêtements, achats en ligne
- **Technique** : ordinateurs et technologie
- **Voyages** : directions, trains, avions, taxis, bus, bateaux, ferries, billets, horaires, annonces dans les gares et les aéroports, locations de voitures, hôtels, réservations.

Si je suis en situation de handicap, puis-je passer le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading ?

Si vous êtes en situation de handicap et que vous avez besoin d'aménagements spécifiques, veuillez contacter ETS Global pour expliquer votre besoin au moins six semaines avant le test. ETS Global fera tout son possible pour vous trouver le meilleur aménagement possible. Les aménagements spécifiques n'entraînent pas de coût supplémentaire.

Préparation au test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading

Comment se préparer à passer le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading ?

Le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading n'est pas basé sur le contenu d'un cours d'anglais particulier, mais plutôt sur vos compétences, vos aptitudes générales à communiquer correctement en anglais.

Avant de passer le test *TOEIC Bridge* Listening and Reading, il existe plusieurs choses que vous pouvez faire pour vous préparer au test et améliorer votre maîtrise de l'anglais.

- Prendre connaissance en détail du format du test et expérimenter comment les réponses doivent être inscrites sur la feuille de réponse. Vous pourrez alors concentrer votre attention sur les questions proprement dites.
- Lire attentivement les consignes du test, les exemples de questions en pages 12 à 19, ainsi que le questionnaire sur les antécédents et

la feuille de réponse donnés en exemple en pages 21 à 24.

- S'immerger dans la langue anglaise aussi souvent que possible et de toutes les manières possibles, notamment si vous n'avez pas été en contact avec l'anglais depuis un certain temps.
- Écouter des podcasts et des conférences sur Internet, lire des livres et des documents en ligne, regarder la télévision, des films et des vidéos, écouter des enregistrements, suivre un cours d'anglais et parler avec des amis et des collègues sont de bons moyens de pratiquer l'anglais.

Le site officiel du test *TOEIC Bridge*, www.ets.org/toEIC/bridge, contient des ressources supplémentaires qui vous seront utiles pour vous familiariser avec le test :

- Du matériel de préparation au test
- Des informations sur la notation
- Une foire aux questions (FAQ).

Procédure le jour du test

Pendant le test

- Travaillez rapidement et attentivement.
- Ne passez pas trop de temps sur une question.
- Tentez de répondre à chaque question au mieux de vos capacités.
- Inscrivez une seule réponse pour chaque question.
- Si vous inscrivez plus d'une réponse, et même si l'une des réponses que vous donnez est correcte, la question concernée sera considérée comme nulle.
- Inscrivez vos réponses sur votre feuille de réponse et non dans le livret de test. On ne tiendra compte que des réponses inscrites dans les parties réservées à cet effet sur la feuille de réponses. Vous ne recevrez pas de

points pour les réponses inscrites sur le livret de test.

- Rappelez-vous : Aucune pénalité n'est appliquée pour les erreurs. Votre score se fondera sur le nombre de questions auxquelles vous aurez correctement répondu.
- Soyez attentif au temps passé à lire les énoncés du test. Pendant la phase de lecture (35 minutes) vous devez gérer votre temps - travaillez rapidement et si vous ne connaissez pas une réponse, revenez à cette question plus tard.
- Vous ne serez pas autorisé à utiliser de bloc-notes.
- Vous ne devez ni marquer, ni souligner de mots dans le livret de test, ni faire d'annotations dans le livret de test ou sur la feuille de réponse.

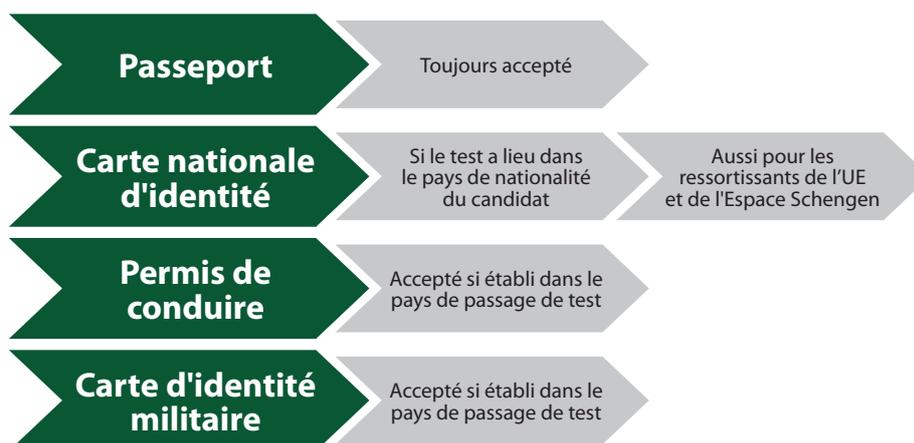
Obligations en matière d'identification

Tous les candidats au test doivent lire la Partie 1. Selon que vous passerez le test dans votre pays de citoyenneté, ou non, vous devrez également lire soit la Partie 2, soit la Partie 3.

Partie 1. Informations destinées à toutes les personnes désireuses de passer le test

- Vous devez être en possession d'une pièce d'identité recevable et en règle, signée et comportant une photographie afin d'être admis au centre de test. Les documents expirés ne sont pas acceptés. La photographie sur votre pièce d'identité doit être récente et reconnaissable. Les originaux doivent être présentés, les copies ne seront pas acceptées. Les impératifs en matière d'identification seront appliqués strictement. C'est votre responsabilité qui est engagée en ce qui concerne la prise de connaissance et la compréhension des instructions et des obligations.
 - Si votre pièce d'identité principale ne comporte pas de photographie ou de signature, vous avez l'obligation de présenter deux documents d'identité sans signature établis par le gouvernement.
 - Si vous vous présentez au centre de test sans la pièce d'identité exigée, l'administrateur du test ne vous acceptera pas et vous perdrez le montant des frais d'inscription.
 - Lorsque vous vous inscrivez au test, **vous devez impérativement utiliser le même nom que celui qui apparaît sur la pièce d'identité principale que vous présenterez au centre de test.** Faites attention de mentionner votre prénom et votre nom de famille en entier. **Ne vous inscrivez pas** sous un surnom. Si le nom indiqué sur votre pièce d'identité principale n'est pas le même que celui donné lors de l'inscription, vous ne serez pas autorisé à passer le test. Vérifiez le nom figurant sur votre notification d'inscription. Si le nom ne correspond pas à celui figurant sur votre pièce d'identité, veuillez contacter ETS Global ou son représentant local.
 - Seules les fautes d'orthographe de votre nom pourront être corrigées lors de l'enregistrement — AUCUN CHANGEMENT DE NOM NE SERA TOLÉRÉ. Si vous avez changé de nom, quelle qu'en soit la raison, même en cas de mariage, vous devez quand même présenter une pièce d'identité principale avec le nom sous lequel vous vous êtes inscrit, sous peine de ne pouvoir passer le test.
 - Si l'organisateur au centre de test doute de votre identité, vous serez dans l'obligation de fournir une preuve supplémentaire de votre identité.
 - Si une confirmation positive n'est pas possible, on pourra alors vous refuser l'accès au centre de test et vous perdrez le montant des frais d'inscription. L'admission au centre de test n'implique pas que votre pièce d'identité est recevable, ou que votre score sera enregistré. Tous les cas de doute rapportés quant à une pièce d'identité seront soumis à une vérification et à une approbation par l'Office of Testing Integrity de ETS ou du représentant local d'ETS Global.
 - Le personnel du centre de test vérifiera votre identité avant de vous attribuer un siège pour passer le test. Le responsable vérifiera votre signature pour contrôler que vous êtes bien la personne qui figure sur la photo d'identité.
 - La photographie sur votre pièce d'identité doit être récente et reconnaissable. Par exemple, une photographie prise à l'âge de 10 ans ne sera pas acceptée.
- Si vous n'êtes pas en mesure de répondre aux exigences en matière d'identification ou si vous avez des questions à ce sujet, veuillez contacter ETS Global avant votre inscription au test.

<p>Partie 2. Pièces d'identité principales recevables</p>	<p>Si vous passez le test DANS votre pays de citoyenneté</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passeport avec photographie et signature • Carte nationale d'identité avec photographie et signature • Permis de conduire avec photographie et signature établi dans le pays de passage du test • Carte d'identité militaire avec photographie et signature 	<p>Si vous passez le test EN-DEHORS de votre pays de citoyenneté</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passeport avec photographie et signature • Permis de conduire avec photographie et signature établi dans le pays de passage du test • Carte d'identité militaire avec photographie et signature <p>Les étrangers qui résident dans le pays où le test est organisé et qui bénéficient du statut de réfugié peuvent présenter une carte de séjour sécurisée, émise par le gouvernement (pas un simple document papier ou une lettre, même si celle-ci est signée et tamponnée), comportant une photographie, une signature, et la mention du statut.</p>	<p>Session de test dans l'Union Européenne/ Espace Schengen/ Conseil de Coopération du Golfe (CCG)/Pays du Mercosur</p> <p>Si vous passez le test dans l'une de ces unions intergouvernementales, vous pouvez présenter votre pièce d'identité nationale en cours de validité au sein de la même organisation intergouvernementale.</p> <p>Si votre pièce d'identité principale n'est pas écrite en lettres de l'alphabet latin, vous devez également présenter une pièce d'identification secondaire en lettres de l'alphabet latin selon la liste des pièces d'identité recevables en second lieu (voir la partie 3), comportant une photo récente et reconnaissable.</p> <p>La carte doit comporter votre nom, une photo récente et reconnaissable, votre date de naissance et votre signature.</p> <p>Si votre carte d'identité ne contient pas tous ces éléments, vous devrez présenter une pièce d'identité supplémentaire (voir la partie 3).</p>
<p>Partie 3. Pièces d'identité recevables en second lieu</p>	<p>Si votre pièce d'identité principale ne comporte pas de photographie ou de signature, vous avez l'obligation de présenter l'un des documents d'identité secondaires qui peuvent répondre aux exigences de photographie ou de signature ; vous devez présenter une des pièces d'identité secondaires suivantes en plus de votre pièce d'identité principale. Les pièces d'identité recevables en second lieu pour palier au défaut de photographie ou de signature sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un document d'identification établi par le gouvernement qui n'a pas expiré, et qui peut être un passeport, un permis de conduire, une identification officielle, une identification nationale, ou militaire. Cette énumération n'est pas exhaustive (il y a quelques exceptions : voir ci-dessous dans la partie 4 "Pièces d'identification non recevables"). • Carte d'étudiant 		
<p>Partie 4. Pièces d'identité non recevables</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Toute pièce d'identité expirée • Carte de crédit quelle qu'elle soit • Carte de sécurité sociale • Permis de conduire international 	<ul style="list-style-type: none"> • Permis de conduite accompagnée ou toute pièce justificative temporaire • Carte internationale d'étudiant • Document ou lettre préparé devant notaire 	<ul style="list-style-type: none"> • Carte d'identification d'employé • Certificat de naissance • Photocopie de la pièce d'identité



Formulaire de consentement – Pour les candidats de moins de 18 ans

Le jour du test, les candidats de moins de 18 ans devront amener un formulaire d'autorisation complété et signé par un parent ou tuteur. Le formulaire d'autorisation figure à la fin de ce manuel. Les candidats de moins de 18 ans sans formulaire d'autorisation signé ne seront pas admis dans la salle de test

Procédures et réglementation en usage dans les centres de test

Les procédures et réglementations suivantes sont applicables pendant toute la durée de la session de test, qui commence lorsque vous êtes admis dans le centre de test et se termine lorsque vous le quittez.

- Habillez-vous de manière à vous adapter à toute température.
- Les amis ou les membres de votre famille qui vous accompagnent ne sont pas autorisés à vous attendre au centre de test ou à être en contact avec vous pendant le test. À l'exception des auditeurs agréés ETS, les visiteurs ne sont pas autorisés dans les salles de test lorsqu'un test est en cours.
- L'identification au centre de test peut inclure une prise d'empreinte digitale, la photographie, la prise de vidéo, la comparaison de signatures ou toute autre forme d'identification électronique ou biométrique. Si vous refusez de vous y soumettre, vous ne serez pas autorisé à passer le test et les frais d'inscription ne vous seront pas remboursés. Cette condition s'ajoute à celle de présenter une pièce d'identité acceptable et valide.
- À l'exception de votre pièce d'identité, les effets personnels sont interdits dans la salle de test. Avant le début du test, le personnel du centre de test vous indiquera où déposer vos affaires telles que le téléphone, montres connectées ou digitales, le sac à main et le matériel de préparation. L'espace de rangement étant limité, merci de ne pas vous charger. Vous n'aurez pas accès à vos affaires pendant le test ni pendant les éventuelles pauses imprévues.
- Le centre de test décline toute responsabilité concernant les effets personnels des candidats.
- L'administrateur du test vous attribuera une place.
- Les conditions météorologiques ou toute autre situation en dehors du contrôle d'ETS ou de l'administrateur du test peuvent parfois nécessiter un retard ou un report du test. En cas de problème technique au centre de test nécessitant l'annulation du test ou empêchant la correction de vos résultats, vous aurez la possibilité de repasser le test gratuitement ou de vous faire intégralement rembourser les frais d'inscription.
- Aucun candidat ne sera accepté dans la salle après la distribution du matériel de test.
- Les livres, dictionnaires, feuilles, notes, règles, calculatrices, alarmes de montre, téléphones portables, et appareils permettant l'écoute, l'enregistrement, le scannage ou la prise de photographies ne sont pas autorisés en salle de test.
- L'utilisation de toute aide en rapport avec le(s) test(s) est interdite, ce qui comprend notamment les éléments suivants : stylos, porte-mines, stylos scanneurs ou autres dispositifs de scannage, calculatrices, montres-calculatrices, montres-ordinateurs, montres analogiques, numériques ou intelligentes, livres, dépliants, notes, papier brouillon, règles, surligneurs, stéréos ou radios avec écouteurs, téléphones mobiles, smartphones, alarme de montre, chronographes, dictionnaires, ressources de préparation au test, dispositifs de traduction et tous autres appareils électroniques, d'écoute, d'enregistrement, de scannage ou de photographie.
- Toute forme de papier est interdite en salle de test.

- Vous ne devez ni marquer, ni souligner de mots, ni faire d'annotations dans le livret de test ou sur la feuille de réponse.
- Vous devez obtenir l'autorisation du surveillant pour quitter la salle de test. Vous n'êtes pas autorisé à quitter les alentours immédiats de la salle et du centre de test pendant le test ou au cours de toute pause non prévue. Le temps perdu ne pourra pas être rattrapé.
- Aucune pause n'est prévue pendant le test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading. Si vous devez sortir de la salle, vous devez d'abord donner votre/vos document(s) d'identification au surveillant avant de sortir. Il ne vous sera pas permis de rattraper le temps que vous perdrez.
- A la fin du test, vous devrez rendre le livret de test et la feuille de réponse au surveillant de test.

Signalement des comportements suspects

Bien que les tests soient administrés selon des procédures de supervision et de sécurité strictes, des irrégularités dans le test peuvent parfois survenir. Veuillez contacter votre représentant local ETS Global le plus rapidement possible pour signaler des comportements pouvant donner lieu à un score invalide. En voici une liste non exhaustive :

- Copier un autre candidat
- Passer le test pour quelqu'un d'autre
- Obtenir un accès à des questions du test avant le test
- Fournir des réponses au test, y compris pour les surveillants et administrateurs du centre de test
- Communiquer des questions ou des réponses du test à l'extérieur de la salle de test
- Utiliser des appareils électroniques non autorisés
- Utiliser une fausse pièce d'identité
- Avoir accès à ou utiliser des notes
- Consulter ou utiliser des notes.

Toutes les informations communiquées resteront strictement confidentielles.

Contact :

Site Web : www.etsglobal.org/security

E-mail : tests-security@etsglobal.org

Tél. : +33 1 40 75 9118*

** Des frais d'appel vers la France seront appliqués*

Renvoi de la session du test

L'administrateur du centre de test est autorisé à vous exclure d'une session de test ou à retenir et finalement invalider votre score sans remboursement des frais d'inscription dans le cas où votre comportement irait à l'encontre des règles et procédures exposées ci-dessous, dont la liste n'est pas exhaustive :

- Tenter de passer le test, ou passer le test pour quelqu'un d'autre ou envoyer quelqu'un passer le test pour vous.
- Ne pas être en mesure de fournir un document d'identification recevable, décrit ci-dessus, ou encore refuser la prise de photographie ou d'empreintes.
- Obtenir un accès non autorisé au test, à une partie du test, ou des informations à son propos (cela inclut le fait d'avoir accès aux questions ou aux réponses avant le jour du test ou d'apporter des informations sur le test dans le centre de test de quelque manière que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, à des documents d'identification, des appareils non autorisés, et toute autre méthode listée comme aide au test).
- Être en possession d'un téléphone portable, d'un smartphone (ex : Android™, BlackBerry® ou iPhone®), d'une tablette, d'un assistant personnel ou de tout autre appareil électronique, d'écoute, d'enregistrement ou de photographie au sein du centre de test. Si

vous êtes trouvé en possession d'un de ces appareils, avant, pendant ou après le test, votre appareil pourra être inspecté et/ou confisqué et vous serez renvoyé du test. Les frais d'inscription ne seront pas remboursés et votre score sera annulé, même si le renvoi n'est pas appliqué le jour du test.

- Avoir un comportement perturbateur. Aucune forme de turbulence ne sera tolérée. L'administrateur de centre de test a tout pouvoir pour déterminer ce qui peut constituer un comportement perturbateur.
- Tenter de donner ou de recevoir de l'aide (la communication, quelle que soit sa forme, est interdite pendant le test. Discuter ou partager le contenu du test ou les réponses pendant le test, pendant les pauses et après le test est interdit).
- Communiquer ou tenter de communiquer le contenu du test hors du centre de test (en aucun cas le test ou une partie du test ne doit être communiqué, reproduit ou divulgué à qui que ce soit, quel qu'en soit le moyen [ex : électroniquement, verbalement ou par copie]).
- Apporter une arme ou arme à feu au centre de test.
- Apporter de la nourriture, des boissons ou du tabac dans la salle d'examen, à moins que vous ayez préalablement reçu une autorisation en raison d'un handicap ou d'un problème de santé.
- Quitter le centre de test pendant la session ou pendant les pauses.
- Quitter la salle d'examen sans autorisation.

- Prendre des pauses non prévues, excessives ou trop longues pendant la session de test. Les administrateurs de centre de test sont tenus de contrôler strictement les pauses non prévues et de signaler les candidats prenant des pauses excessives ou trop longues.
- Consulter, examiner ou travailler sur un test ou une partie d'un test sans y être autorisé, ou continuer à travailler lorsque le temps imparti est écoulé.
- Ne pas respecter l'une des règles sur le déroulement du test, expliquées dans ce manuel du candidat, et qui sont remises par l'administrateur, ou spécifiées dans le matériel de test.

ETS Global et les représentants locaux ETS Global se réservent le droit d'entreprendre toute action – y compris, mais ne s'y limitant pas, vous exclure des sessions de tests futurs et/ou retenir ou invalider votre score – en cas de non-respect des réglementations administratives du test, de non-respect des directives données par l'administrateur ou dans le cas où la validité des scores serait remise en cause. Si vos résultats sont annulés, ils ne seront pas reportés, et vous ne serez pas remboursé.

IMPORTANT : ETS Global se réserve le droit de prendre les mesures opportunes et/ou d'informer les autorités compétentes, et notamment de faire appel aux forces de l'ordre, si un candidat réagit d'une façon dérangeante ou menaçante à des questions écrites ou orales ou communique avec ETS Global verbalement ou par écrit de façon dérangeante ou menaçante.

Exemples de questions du test *TOEIC Bridge*[®] Listening and Reading

Avec un total de 50 questions dans chaque partie, le test *TOEIC Bridge*[®] Listening and Reading évalue votre maîtrise de l'anglais pour les niveaux débutant à intermédiaire.

Les consignes suivantes sont des instructions générales extraites du livret de test. Elles sont suivies d'instructions particulières propres à chaque partie du test incluant des exemples de questions pour chacune de ces parties. Pour vérifier vos réponses aux questions en exemple, rendez-vous à la page 19.

Directions

This booklet contains two tests: Listening and Reading. The tests measure how well you can understand English. The total time for the two tests is about one hour.

Please answer every question. **Use the separate answer sheet.** Do not mark your answers in this test book.

Here is an example question.

Maria _____ for three hours yesterday.

- (A) study
- (B) studies
- (C) studied
- (D) studying

The best answer is (C), so you should mark the letter (C) on your answer sheet.

Listening Test

This is the Listening test. There are four parts to this test.

Part 1: Four Pictures

Listening Part 1

Directions: You will see a set of four pictures in your test book, and you will hear one short phrase or sentence. Look at the set of pictures. Choose the picture that the phrase or sentence best describes. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Look at the sample pictures below and listen to the phrase.

Example

You will hear: A man wearing headphones



The best answer is (D), so you should mark the letter (D) on your answer sheet.

Sample Questions

Question 1

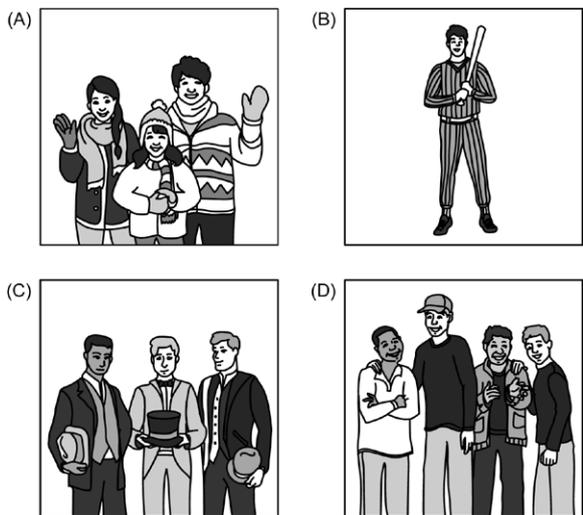
You will see:



You will hear: She's cutting up fruit.

Question 2

You will see:



You will hear: The tallest man is wearing a cap.

Part 2: Question-Response

Listening Part 2

Directions: You will hear some questions or statements. After each question or statement, you will hear and read four responses. Choose the best response to each question or statement. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Now listen to a sample question:

Example

You will hear: What time is it?

You will hear and read: (A) It's three o'clock.
(B) Several times.
(C) Near the hotel.
(D) Yes, it is.

The best answer is (A), so you should mark the letter (A) on your answer sheet.

Sample Questions

Question 1

You will hear:

(Man) May I use your pen?

(Woman) (A) Fifty cents.
(B) Of course.
(C) A moment ago.
(D) On this paper.

You will hear and read:

(A) Fifty cents.
(B) Of course.
(C) A moment ago.
(D) On this paper.

Question 2

You will hear:

(Man) Why isn't Jun at work today?

- (Woman) (A) It's upstairs.
(B) Around ten o'clock.
(C) At a delivery service.
(D) Because he's sick. (8 seconds)

You will hear and read:

- (A) It's upstairs.
(B) Around ten o'clock.
(C) At a delivery service.
(D) Because he's sick.

Question 3

You will hear:

(Man 1) We need some more paper for the printer.

- (Man 2) (A) But I didn't read it.
(B) I can get some.
(C) Turn it on.
(D) She prints neatly. (8 seconds)

You will hear and read:

- (A) But I didn't read it.
(B) I can get some.
(C) Turn it on.
(D) She prints neatly.

Question 4

You will hear:

(Woman 1) Where did you put the information from the bank?

- (Woman 2) (A) Yes, all the information.
(B) Later today.
(C) I left it on Peter's desk.
(D) Natalie usually does.

You will hear and read:

- (A) Yes, all the information.
(B) Later today.
(C) I left it on Peter's desk.
(D) Natalie usually does.

Part 3: Conversations

Listening Part 3

Directions: You will hear some short conversations. You will hear and read two questions about each conversation. Each question has four answer choices. Choose the best answer to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Sample Questions

You will hear:

Questions 1 and 2 refer to the following conversation.

- (Woman) We should leave soon if we want to catch the bus to the stadium.
(Man) Can't we walk there instead? It's not far.
(Woman) I'd rather take the bus. It's raining a little, and it looks like a storm is coming.

1. How will the speakers go to the stadium?
2. What is the weather like?

You will read:

1. How will the speakers go to the stadium?

- (A) On foot.
(B) By car.
(C) By train.
(D) By bus.

2. What is the weather like?

- (A) Rainy.
(B) Snowy.
(C) Sunny.
(D) Windy.
-

You will hear:

Questions 3 and 4 refer to the following conversation.

(Woman) Welcome to the Sweet Shop. Can I help you?

(Man) I'm looking for a dessert to take to a party. It has to be big enough to serve ten guests. What do you suggest?

(Woman) For ten people? Do you have a favourite flavour?

(Man) Something with fruit would be nice.

3. What does the man ask the woman to do?
4. Look at the list. What will the man probably buy?

You will read:



3. What does the man ask the woman to do?
 - (A) Make a cake.
 - (B) Go to a party.
 - (C) Give him a recipe.
 - (D) Recommend a dessert.
4. Look at the list. What will the man probably buy?
 - (A) Lemon bread.
 - (B) Strawberry pie.
 - (C) Blueberry pie.
 - (D) Chocolate cake.

Part 4: Talks

Listening Part 4

Directions: You will hear some short talks. You will hear and read two questions about each talk. Each question has four answer choices. Choose the best answer to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Sample Questions

You will hear:

Questions 1 and 2 refer to the following announcement.

(M-Cn) Attention, customers. The bookstore will close in ten minutes, at eight o'clock. Please bring all the books you would like to buy to the cash register at this time. Remember, the bookstore will be open tomorrow from nine a.m. to seven p.m. Thank you for shopping at Sunnyside Books.

1. When will the store close tonight? (10 seconds)
2. What does the speaker ask customers to do? (10 seconds)

You will read:

1. When will the store close tonight?
 - (A) At 7:00 P.M.
 - (B) At 8:00 P.M.
 - (C) At 9:00 P.M.
 - (D) At 10:00 P.M.
2. What does the speaker ask customers to do?
 - (A) Pay for their purchases.
 - (B) Remember their bags.
 - (C) Read more books.
 - (D) Return books to the shelves.

You will hear:

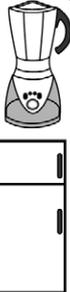
Questions 3 and 4 refer to the following message and price list.

(W-Am) Hello, Mr. Lewis. This is Alice from Busch Appliances. Your new refrigerator has arrived in our warehouse. I'm calling to schedule your free delivery. Our driver can be at your house on Thursday between nine and eleven a.m. Please call 555-0189 to let us know if this time will work for you. Thank you.

3. Look at the price list. How much did Mr. Lewis pay?
4. What does the speaker ask Mr. Lewis to do?

You will read:

Busch Appliances Price List	
Blender	\$100
Microwave	\$250
Dishwasher	\$600
Refrigerator	\$850



3. Look at the price list. How much did Mr. Lewis pay?
 - (A) \$100.
 - (B) \$250.
 - (C) \$600.
 - (D) \$850.
4. What does the speaker ask Mr. Lewis to do?
 - (A) Confirm an appointment.
 - (B) Pick up an appliance.
 - (C) Give driving directions.
 - (D) Pay an extra fee.

Reading Test

This is the Reading test. There are three parts to this test. **You will have 35 minutes to complete the Reading test.**

Part 1: Sentence Completion

Reading Part 1

Directions: You will read some sentences. Each one has a space where a word or phrase is missing. Choose the best answer to complete the sentence. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Example

Do not _____ on the grass.

- (A) find
- (B) keep
- (C) walk
- (D) have

The best answer is (C), so you should mark the letter (C) on your answer sheet.

Sample Questions

1. The bank is _____ tomorrow.
 - (A) open
 - (B) short
 - (C) true
 - (D) poor
2. Hiroshi went to _____ sister's house last week.
 - (A) he
 - (B) his
 - (C) him
 - (D) himself
3. Please cut the cake _____ into ten slices.
 - (A) lately
 - (B) far
 - (C) evenly
 - (D) very

4. It was so windy last week that many houses lost electric _____.

- (A) power
- (B) powers
- (C) powered
- (D) powerful

5. _____ the form and take it to the counter to be signed.

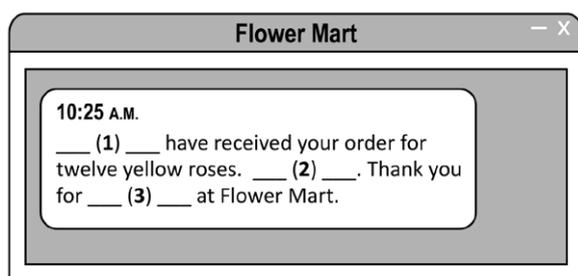
- (A) Pay back
- (B) Try on
- (C) Fill out
- (D) Give away

Part 2: Text Completion

Reading Part 2

Directions: You will read some short texts. Each one has three spaces where a word, phrase, or sentence is missing. For each space, choose the best answer to complete the text. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Example



1. (A) We
(B) Us
(C) Our
(D) Ours
2. (A) Please ask for help.
(B) Red is a bright colour.
(C) They will arrive today.
(D) Put them on the desk.
3. (A) shop
(B) shops
(C) shopped
(D) shopping

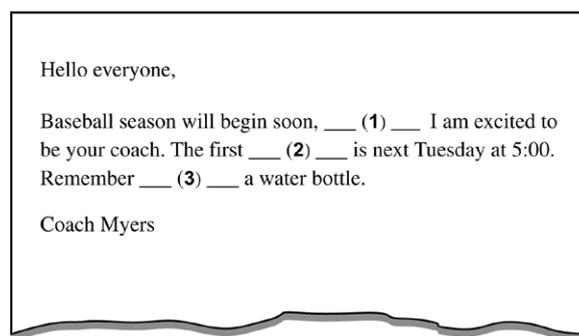
The best answer for question 1 is (A), so you should mark the letter (A) on your answer sheet.

The best answer for question 2 is (C), so you should mark the letter (C) on your answer sheet.

The best answer for question 3 is (D), so you should mark the letter (D) on your answer sheet.

Sample Questions

Questions 1–3 refer to the following note.



1. (A) or
(B) after
(C) since
(D) and
2. (A) practice
(B) practices
(C) practiced
(D) practicing
3. (A) brings
(B) to bring
(C) bringing
(D) is bringing

Questions 4–6 refer to the following instructions.

Caley Sportswear can be machine washed in cold water on a gentle setting. ___ (4) ___. Clothing should be ___ (5) ___ inside out to keep colors from fading. Zippers and snaps can cause ___ (6) ___ to the fabric. Close all fasteners before putting the clothing in the washing machine.

4. (A) It is not very dirty.
(B) The machine is easy to use.
(C) There are other colours.
(D) Mild soap is recommended.
5. (A) turned
(B) turning
(C) turn
(D) turns
6. (A) care
(B) action
(C) damage
(D) loss

Part 3: Reading Comprehension

Reading Part 3

Directions: You will read some texts such as notices, letters, and instant messages. Each text is followed by two or three questions. Choose the best answer to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Example



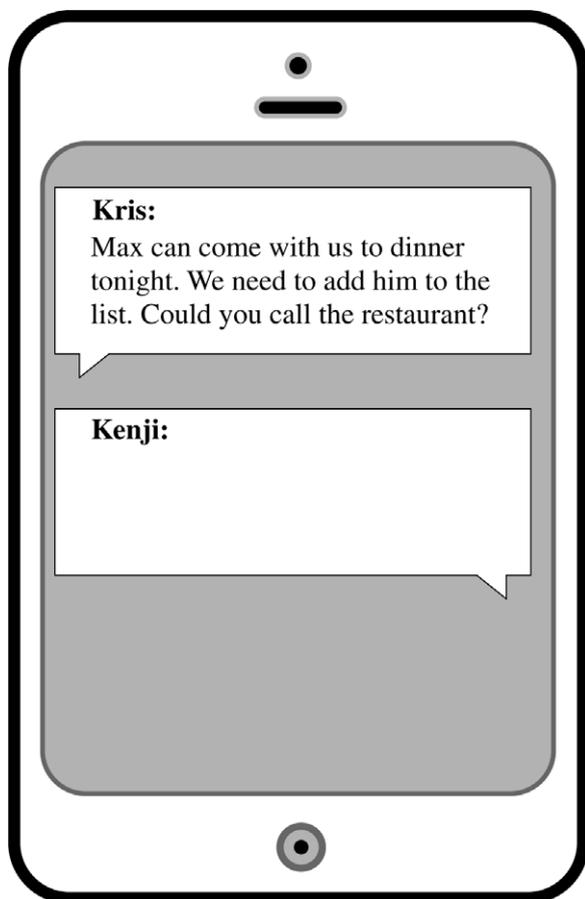
1. What does the store sell?
- (A) Food
(B) Clothing
(C) Books
(D) Furniture
2. What time does the store close on Tuesday?
- (A) At 7:00 P.M.
(B) At 8:00 P.M.
(C) At 9:00 P.M.
(D) At 10:00 P.M.

The best answer for question 1 is (A), so you should mark the letter (A) on your answer sheet.

The best answer for question 2 is (C), so you should mark the letter (C) on your answer sheet.

Sample Questions

Questions 1–2 refer to the following text-message chain.



1. What does Kris want to change about the dinner plans?

- (A) The time
- (B) The place
- (C) The kind of food
- (D) The number of people

2. Select the best response to Kris's message.

- (A) "Help yourself."
- (B) "I can do that."
- (C) "It's on Green Street."
- (D) "Thank you for coming."

Questions 3–5 refer to the following announcement on a Web page.

<http://www.edwin@marvsfitnessplace.ca>

Charity Race Event

Marv's Fitness Place is holding a 5-kilometer race on Monday, 18 October, to raise money for Springfield children's sports. The money will be used to improve the town's football and baseball fields and to buy equipment. The race will be at Oak Lane Park, across the street from the Community Center!

Registration is from 8:00 to 9:30 A.M. The race begins at 10:00 A.M. Awards for the fastest finishers will be presented at 11 A.M. Enjoy free food and music after the race.

Comments:

Polly 13 October
I'm not a runner but I would like to help with the race. Do you need volunteers?

Edwin 14 October
We love volunteers! We need people to hand out water to racers on the course. Please e-mail edwin@marvsfitnessplace.ca for details.

3. Where will the race take place?

- (A) At Marv's Fitness Place
- (B) On the Springfield sports fields
- (C) At Oak Lane Park
- (D) At the Community Centre

4. When will the race start?

- (A) At 8:00 A.M.
- (B) At 9:30 A.M.
- (C) At 10:00 A.M.
- (D) At 11:00 A.M.

5. What will Polly most likely do?

- (A) Sign up to run
- (B) Make a donation
- (C) Set up the race course
- (D) Give water to runners

ANSWER KEY

LISTENING				READING		
PART 1	PART 2	PART 3	PART 4	PART 1	PART 2	PART 3
1. B	1. B	1. D	1. B	1. A	1. D	1. D
2. D	2. D	2. A	2. A	2. B	2. A	2. B
	3. B	3. D	3. D	3. C	3. B	3. C
	4. C	4. C	4. A	4. A	4. D	4. C
				5. C	5. A	5. D
					6. C	

Questionnaire général et feuille de réponses du test *TOEIC Bridge*[®]

Afin d'apporter le meilleur retour d'informations possible à nos clients et aux candidats au test *TOEIC Bridge*[®], le Programme TOEIC vous demandera de répondre à quelques questions supplémentaires (*TOEIC Bridge Background Questionnaire*) lors de la session du test, avant que vous ne passiez le test TOEIC Bridge Listening and Reading

Questionnaire

Le questionnaire au test TOEIC Bridge vous pose des questions sur votre formation, votre travail, votre pratique de l'anglais et votre expérience de passage du test TOEIC Bridge. Vos réponses à ce questionnaire permettent à vos organisations d'en apprendre davantage sur les antécédents des personnes passant le test et sur certains des facteurs affectant leurs scores au TOEIC Bridge ainsi que sur l'amélioration de leurs compétences en anglais. Vos réponses au questionnaire restent confidentielles et n'affectent en rien vos scores au TOEIC Bridge. Nous vous encourageons à répondre à toutes les questions. Un exemple de questionnaire est donné en pages 21 et 22 de ce manuel.

Feuille de réponse

Un exemple de feuille de réponse est donné en pages 23 et 24 de ce manuel

Caractères accentués

Si votre nom (nom de famille et prénom) comporte des accents, vous devez remplir la partie supérieure de la section 1 de la face 1 de la feuille de réponses. Au-dessus des cases dans lesquelles vous inscrirez votre nom figure une zone comprenant les accents. Il vous faudra colorier le cercle correspondant à l'accent au-dessus de chaque lettre comportant un accent.

Code groupe

Il est possible que l'administrateur de centre de test vous demande d'inscrire un nombre à la section 5 de la feuille de réponses. Ce code groupe permet aux clients du test TOEIC Bridge de suivre les résultats d'un groupe de personnes passant le test TOEIC Bridge deux fois ou plus dans le cadre d'un programme de formation en anglais particulier. L'administrateur vous indiquera le nombre qu'il conviendra d'inscrire dans la section code groupe si votre organisation a choisi cette option.

Codes personnalisés

Il est possible que l'administrateur vous demande d'inscrire un ou plusieurs nombres à la section 12 de la feuille de réponses. Les codes personnalisés ont pour but de suivre les résultats de certains candidats ou groupes de candidats au test TOEIC Bridge. L'administrateur vous indiquera le ou les nombres à inscrire dans la section codes personnalisés si votre organisation a choisi cette option.

Avant que le test réel ne commence, si vous avez des questions sur le Questionnaire du test TOEIC Bridge et la feuille de réponses, veuillez consulter votre administrateur de centre de test

1. Which of the following best describes what you do now?

- A. I am employed (full-time or part-time)
- B. I am a student (not employed)
- C. Other

2. Please choose the highest level of education listed below which you have completed.

- A. Elementary school
- B. Junior high school
- C. High School
- D. Technical/vocational school
- E. Some college/university
- F. University (undergraduate)
- G. Graduate School

3. How old are you?

- A. Under 15
- B. 15 – 19
- C. 20 – 24
- D. 25 – 29
- E. 30 or older

4. How many years did you study English in school and university?

- A. Less than 1 year
- B. 1 – 2 years
- C. 2 – 5 years
- D. 5 – 10 years
- E. More than 10 years

How important is each of the following English skills for you at school or work? (Choose one answer for each skill.)

5. Listening

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

6. Reading

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

7. Speaking

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

8. Writing

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

9. Before today, how many times have you taken the TOEIC Bridge test?

- A. Never
- B. One time
- C. Two times
- D. Three times
- E. Four or more times

(IF YOU ARE A STUDENT OR UNEMPLOYED, PLEASE STOP HERE.)

(IF YOU ARE EMPLOYED, PLEASE CONTINUE WITH THE QUESTIONNAIRE ON THE NEXT PAGE.)

10. Which of the following categories best applies to your job?

- A. Executive, Administrative, Managerial
- B. Professional, Technical, Scientific
- C. Marketing and Sales
- D. Administrative Support and Clerical
- E. Services
- F. Mechanics, Installers, and Repairs
- G. Construction trades
- H. Production
- I. Transportation and Material Moving
- J. Handlers, Helpers, and Laborers
- K. Armed Forces

11. What is your level in your company?

- A. Non-managerial/non-supervisory
- B. Supervisory
- C. Managerial

12. About how many years have you been with your company?

- A. Less than 2 years
- B. 2 – 5 years
- C. 5 – 10 years
- D. More than 10 years

13. About how much of your time at work do you spend using English?

- A. 0 to 10%
- B. 11 to 20%
- C. 21 to 50%
- D. 51 to 100%

Exemple de feuille de réponses

11 QUESTIONNAIRE RESPONSES

1 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

2 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

3 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

4 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

5 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

6 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

7 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

8 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

9 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

10 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

11 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

12 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

13 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

14 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

15 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

16 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

17 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

18 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

19 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

20 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

21 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

22 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

23 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

24 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

25 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

12

CUSTOM 1			CUSTOM 2			CUSTOM 3		
0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9

13 SIGNATURE AND DATE: Please copy the statement below (do not print) and sign your name as you would an official document.

I hereby agree to the conditions set forth online at www.ets.org/toEIC and/or *TOEIC Bridge Examinee Handbook* and certify that I am the person whose name appears on this answer sheet.

Signature: _____ Date: _____

LISTENING TEST

1 (A) (B) (C) (D) 26 (A) (B) (C) (D)

2 (A) (B) (C) (D) 27 (A) (B) (C) (D)

3 (A) (B) (C) (D) 28 (A) (B) (C) (D)

4 (A) (B) (C) (D) 29 (A) (B) (C) (D)

5 (A) (B) (C) (D) 30 (A) (B) (C) (D)

6 (A) (B) (C) (D) 31 (A) (B) (C) (D)

7 (A) (B) (C) (D) 32 (A) (B) (C) (D)

8 (A) (B) (C) (D) 33 (A) (B) (C) (D)

9 (A) (B) (C) (D) 34 (A) (B) (C) (D)

10 (A) (B) (C) (D) 35 (A) (B) (C) (D)

11 (A) (B) (C) (D) 36 (A) (B) (C) (D)

12 (A) (B) (C) (D) 37 (A) (B) (C) (D)

13 (A) (B) (C) (D) 38 (A) (B) (C) (D)

14 (A) (B) (C) (D) 39 (A) (B) (C) (D)

15 (A) (B) (C) (D) 40 (A) (B) (C) (D)

16 (A) (B) (C) (D) 41 (A) (B) (C) (D)

17 (A) (B) (C) (D) 42 (A) (B) (C) (D)

18 (A) (B) (C) (D) 43 (A) (B) (C) (D)

19 (A) (B) (C) (D) 44 (A) (B) (C) (D)

20 (A) (B) (C) (D) 45 (A) (B) (C) (D)

21 (A) (B) (C) (D) 46 (A) (B) (C) (D)

22 (A) (B) (C) (D) 47 (A) (B) (C) (D)

23 (A) (B) (C) (D) 48 (A) (B) (C) (D)

24 (A) (B) (C) (D) 49 (A) (B) (C) (D)

25 (A) (B) (C) (D) 50 (A) (B) (C) (D)

READING TEST

51 (A) (B) (C) (D) 76 (A) (B) (C) (D)

52 (A) (B) (C) (D) 77 (A) (B) (C) (D)

53 (A) (B) (C) (D) 78 (A) (B) (C) (D)

54 (A) (B) (C) (D) 79 (A) (B) (C) (D)

55 (A) (B) (C) (D) 80 (A) (B) (C) (D)

56 (A) (B) (C) (D) 81 (A) (B) (C) (D)

57 (A) (B) (C) (D) 82 (A) (B) (C) (D)

58 (A) (B) (C) (D) 83 (A) (B) (C) (D)

59 (A) (B) (C) (D) 84 (A) (B) (C) (D)

60 (A) (B) (C) (D) 85 (A) (B) (C) (D)

61 (A) (B) (C) (D) 86 (A) (B) (C) (D)

62 (A) (B) (C) (D) 87 (A) (B) (C) (D)

63 (A) (B) (C) (D) 88 (A) (B) (C) (D)

64 (A) (B) (C) (D) 89 (A) (B) (C) (D)

65 (A) (B) (C) (D) 90 (A) (B) (C) (D)

66 (A) (B) (C) (D) 91 (A) (B) (C) (D)

67 (A) (B) (C) (D) 92 (A) (B) (C) (D)

68 (A) (B) (C) (D) 93 (A) (B) (C) (D)

69 (A) (B) (C) (D) 94 (A) (B) (C) (D)

70 (A) (B) (C) (D) 95 (A) (B) (C) (D)

71 (A) (B) (C) (D) 96 (A) (B) (C) (D)

72 (A) (B) (C) (D) 97 (A) (B) (C) (D)

73 (A) (B) (C) (D) 98 (A) (B) (C) (D)

74 (A) (B) (C) (D) 99 (A) (B) (C) (D)

75 (A) (B) (C) (D) 100 (A) (B) (C) (D)

Copyright © 2018. EDUCATIONAL TESTING SERVICE, All rights reserved. ETS, the ETS logo, TOEIC and TOEIC Bridge are registered trademarks of Educational Testing Service (ETS), in the United States and other countries.

121834-53075 • TF817E10.1 • Printed in U.S.A.
Q4544-1/2

802149



Score du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading

Équité du test et utilisation des scores

Le programme *TOEIC*® d'ETS et ses représentants locaux ETS Global ont pris toutes les mesures afin de garantir, dans la mesure du possible, l'équité des tests et des scores aux tests pour l'ensemble des candidats, indépendamment du sexe, de l'âge, de la nationalité et de l'expérience professionnelle du candidat.

Attestation de résultats

Les scores que vous obtenez au test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading sont déterminés par le nombre de questions auxquelles vous répondez correctement. Le nombre de bonnes réponses dans chaque section, Listening et Reading, est converti en un nombre sur une échelle allant de 15 à 50. La procédure statistique utilisée pour convertir les scores sur une échelle commune pour chacune des sections garantit que les scores du test *TOEIC* Listening and Reading peuvent être comparés sur différentes versions du test. Les mauvaises réponses ne donnent pas lieu à une pénalité.

Si vous passez le(s) test(s) par l'intermédiaire de votre employeur ou d'un organisme sponsor, votre/ vos score(s) est/sont fourni(s) à cette organisation. Il est de la responsabilité de votre employeur ou organisme de vous fournir une attestation de résultats. Si vous passez le test de manière indépendante, vous recevrez votre attestation officielle de résultats directement d'ETS Global ou de son représentant.

Rétention et annulation de scores

ETS Global et ses représentants locaux se réservent le droit d'entreprendre toute action – y compris, mais ne s'y limitant pas, vous exclure des sessions de tests futurs et/ou à retenir ou invalider votre

score – en cas de non-respect des réglementations administratives du test, de non-respect des directives données par l'administrateur ou dans le cas où la validité des scores serait douteuse. Si vos résultats sont annulés, ils ne seront pas reportés, et vous ne serez pas remboursé.

ETS Global et ses représentants locaux s'efforcent de tout mettre en oeuvre pour délivrer des scores qui reflètent le niveau réel de chaque candidat. Dans cette optique, les standards et procédures d'administration des tests ont deux objectifs principaux : donner à chaque candidat l'opportunité de montrer ses capacités, et éviter qu'aucun candidat ne soit avantagé par rapport à un autre. Afin de promouvoir ces objectifs, ETS Global et ses représentants locaux se réservent le droit de retenir ou d'annuler tout score, lorsqu'ils observent une irrégularité lors de la session de test, lorsqu'il y a une différence évidente concernant l'identification d'un candidat, lorsqu'un candidat a un comportement inapproprié, ou pour toute autre raison rendant le score invalide. La révision des scores par ETS Global est confidentielle.

Lorsque, pour l'une des raisons mentionnées ci-dessus, ETS Global ou ses représentants locaux annulent un score qui a déjà été communiqué, les détenteurs de ces scores sont avertis mais la raison de cette annulation n'est pas communiquée, à moins que le candidat ait donné son autorisation ou dans certaines situations de groupe.

Anomalies dans l'identification des candidats

Si de l'avis d'ETS Global, du partenaire privilégié ou du personnel du centre de test, il existe une incohérence dans vos informations d'identification, vous pourrez être renvoyé(e) du centre de test.

En outre, ETS Global peut refuser de noter votre test ou peut suspendre ou annuler vos scores si les documents ou photographies présentés le jour

du test ne peuvent être validés, ou si ETS Global dispose de preuves attestant que vous ne vous êtes pas présenté(e) au test ou n'avez pas passé l'intégralité du test en personne. Si vos scores sont annulés par ETS Global pour l'un de ces motifs, vos frais d'inscription ne vous seront pas remboursés.

- ETS Global peut annuler des scores, interdire au candidat de passer d'autres tests à l'avenir et informer les destinataires des scores de l'annulation de ces derniers, si une activité répréhensible est détectée après que les scores ont été rapportés.

Les comportements inappropriés

Lorsqu'ETS Global, le partenaire privilégié ou le personnel du centre de test détecte une conduite inappropriée en rapport avec un test, le candidat concerné peut être renvoyé du centre de test. ETS Global ou le partenaire privilégié d'ETS Global peut refuser de noter le test ou peut annuler les scores du test. Les candidats dont les scores ont été annulés pour cause de conduite inappropriée perdront leurs frais d'inscription. Le terme « conduite inappropriée » recouvre sans s'y limiter le fait de ne pas respecter les Procédures et réglementations en usage dans le centre de test présentées à la page 6 du présent manuel.

Irrégularités lors des tests

Les irrégularités lors des tests font référence à des problèmes avec l'administration d'un test. Lorsque de telles irrégularités se produisent, elles peuvent toucher un seul candidat ou un groupe de candidats. Ces problèmes recouvrent, sans s'y limiter, des erreurs administratives telles qu'un mauvais chronométrage, un siège défectueux, des équipements ou du matériel défectueux ; un accès inapproprié au contenu du test ; et toute autre perturbation de la session de test telles que des catastrophes naturelles et autres urgences. Lorsque de telles irrégularités se produisent, ETS Global ou son représentant local peut refuser de noter le(s) test(s) ou peut annuler les scores. S'il le juge approprié, ETS Global ou son représentant local peut octroyer aux candidats impactés la possibilité

de repasser le test dès que possible, et sans qu'ils doivent engager de frais supplémentaires.

Interprétation des scores

Les scores que vous obtiendrez au test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading sont déterminés en fonction du nombre de questions auxquelles vous avez donné une bonne réponse. Il n'y a pas de points de pénalité en cas de mauvaise réponse. Le nombre de bonnes réponses à chacune des sections, Compréhension Orale et Compréhension Écrite, est converti en un nombre situé sur une échelle de 15 à 50. La procédure statistique utilisée pour convertir les scores par rapport à une échelle commune pour chacune des sections garantit que les scores *TOEIC Bridge*® Listening and Reading peuvent être comparés sur différentes versions de test, qui indiquent des niveaux similaires de compétence en anglais.

Scores échelonnés

Le score échelonné indique votre performance globale à chacun des tests. Le score échelonné de chaque test peut varier de 15 à 50 points par incréments de 1. Vos scores indiquent la maîtrise générale en compréhension écrite et orale que vous avez démontrée par votre performance aux tests.

Descripteurs de compétences

Outre les scores échelonnés, vous recevrez un indicateur de compétences et aptitudes globales en compréhension orale et/ou écrite. Il existe quatre descripteurs de compétences possibles liés aux plages de score pour le test de compréhension orale et quatre descripteurs de compétences possibles liés aux plages de score pour le test de compréhension écrite. Les descripteurs de compétences pour le test de compréhension orale ne doivent pas être comparés aux descripteurs de compétences pour le test de compréhension écrite. Le descripteur de compétences correspond à une plage de scores échelonnés et décrit les compétences et aptitudes globales en compréhension orale ou écrite de l'anglais que détiennent généralement les personnes obtenant des scores dans cette plage.

Plages de scores échelonnés du test TOEIC Bridge® - Compréhension orale - Listening	Plages de scores échelonnés du test TOEIC Bridge® - Compréhension écrite - Reading
15	15-18
16-25	19-33
26-38	34-44
39-50	45-50

Le descripteur de compétences correspond à une plage de scores échelonnés et décrit les compétences et aptitudes globales en compréhension orale ou écrite de l'anglais que détiennent généralement les personnes obtenant des scores dans cette plage. Le descripteur associé à la plage de scores que vous avez atteinte vous aidera à comprendre vos forces et faiblesses en compréhension orale et écrite de l'anglais

Listening - compréhension orale

Score de compréhension orale : score échelonné de 15

Les candidats de cette plage de scores peuvent comprendre quelques mots, des phrases très simples et quelques phrases courtes si elles sont prononcées clairement et très lentement. Certains candidats sont capables de reconnaître des mots individuels tels que des chiffres ou des jours de la semaine. Certains candidats peuvent comprendre des questions et des affirmations très prévisibles lorsqu'ils entendent une seule phrase à la fois. Certains candidats comprennent un éventail limité de phrases composées de structures grammaticales très simples et d'un vocabulaire courant sur des sujets très familiers.

Plage de scores pour la compréhension orale : score échelonné de 16 à 25

Les candidats qui obtiennent des scores dans cette plage peuvent généralement comprendre des mots, des phrases simples et de courtes phrases prononcées lentement et portant sur des sujets familiers. Les candidats de cette plage peuvent comprendre des textes brefs, parlés clairement et très lentement. En général, ils sont capables de comprendre des expressions idiomatiques courtes, des phrases simples et des

structures grammaticales simples lorsque du vocabulaire courant est utilisé. Ils comprennent les messages et instructions brefs et prévisibles portant sur des sujets familiers. Ils peuvent comprendre un discours dont les phrases ne sont pas connectées, une seule phrase à la fois.

Plage de score compréhension orale : score réduit 26 à 38

Les candidats de cette plage de scores peuvent généralement comprendre de courtes phrases parlées et un éventail limité de structures grammaticales ; ils peuvent comprendre des conversations brèves portant sur des sujets familiers. Généralement, les candidats de cette plage peuvent comprendre un discours parlé clairement et lentement. Ils comprennent habituellement les mots clés, les expressions idiomatiques, ainsi que les discours relativement courts et composés de plusieurs phrases. Généralement, ces candidats peuvent comprendre des textes parlés portant sur des sujets et des routines familiers. Ils comprennent des descriptions et des informations simples sur les personnes, la famille, les achats, le lieu et l'emploi. La plupart du temps, les candidats sont capables de comprendre des phrases et des structures grammaticales simples, et peuvent comprendre, de façon non systématique, certaines phrases et structures complexes. Les candidats de cette plage de scores peuvent parfois comprendre les significations implicites.

Plage de scores pour la compréhension orale : 39 à 50

Les candidats de cette plage de scores peuvent généralement comprendre des conversations et monologues brefs, composés de phrases connectées et de certaines structures complexes. Ils peuvent comprendre certaines significations implicites et idées abstraites. Dans cette plage de scores, les candidats comprennent généralement le vocabulaire courant, ainsi que certaines phrases et structures grammaticales complexes. Généralement, les candidats obtenant ces scores peuvent comprendre des sujets concrets et certaines idées abstraites liés au travail et à d'autres contextes familiers. Dans cette plage de scores, les

candidats comprennent certaines significations implicites et peuvent lier des faits énoncés dans des conversations et de brefs monologues à des informations mentionnées dans un court texte écrit. Ils peuvent comprendre le discours formel et informel si les sujets les concernent et sont familiers.

Reading - compréhension écrite

Plage de scores pour la compréhension écrite : scores échelonnés de 15 à 18

Dans cette plage de scores, les candidats peuvent parvenir à identifier un nombre limité de mots et d'expressions liés à des besoins très familiers.

Les mots que les candidats sont susceptibles d'identifier sont des mots et/ou expressions d'usage très courant et qui sont fortement soutenus par le contexte. Certains candidats peuvent comprendre des instructions simples comme « Stop » ou « No exit », notamment avec des illustrations pour faciliter la compréhension. Ils peuvent parfois comprendre des documents comportant plus d'une phrase. Il se peut que certains candidats soient seulement capables de reconnaître des lettres de l'alphabet.

Plage de scores pour la compréhension écrite : scores échelonnés de 19 à 33

Les candidats de cette plage de scores peuvent généralement identifier des mots et des expressions familiers dans des textes très courts rédigés dans un vocabulaire très courant et des structures grammaticales de base. Ils peuvent comprendre un discours simple sur des sujets familiers. Généralement, les candidats obtenant ces scores peuvent comprendre des textes très courts sur des sujets familiers. Ils comprennent certaines phrases et expressions simples, en particulier celles accompagnées d'indices visuels et ayant des formes communes. Par exemple, ils savent identifier certains détails de la langue écrite sur des panneaux et des horaires. Ils sont capables de comprendre le sens global de textes simples en reconnaissant des mots et des expressions d'usage courant.

Plage de scores pour la compréhension écrite : scores échelonnés de 34 à 44

Les candidats de cette plage de scores peuvent généralement comprendre des textes courts rédigés dans un vocabulaire courant et avec des structures grammaticales de base. Ils comprennent des textes simples utilisés pour décrire des sujets familiers. Dans cette plage de scores, les candidats comprennent généralement des textes courts et simples. Ils sont capables de comprendre la signification globale de textes écrits dans divers formats tels que les e-mails, les lettres et les pages Web. Ils se familiarisent avec l'organisation basique des textes anglais et peuvent parfois s'appuyer sur ces connaissances pour aider à la compréhension. Ils peuvent généralement comprendre à la fois la signification globale et l'objectif de la communication écrite sur des sujets familiers comme la famille, les achats et l'emploi. La plupart du temps, ces candidats peuvent comprendre des phrases et des structures grammaticales simples, et peuvent parfois comprendre un éventail limité de phrases complexes.

Plage de scores de lecture : score 45 à 50

Les candidats de cette plage de scores comprennent les textes courts écrits dans des contextes personnels, publics et familiers sur le lieu de travail, et dans divers formats. Habituellement, les candidats de cette plage de scores peuvent comprendre une variété de textes courants tels que des pages Web, des lettres et des articles écrits dans des styles formels et informels. Ils connaissent l'organisation basique des textes anglais courts et peuvent s'appuyer sur ces connaissances pour aider à la compréhension. Ils peuvent comprendre le vocabulaire lié à des sujets concrets ainsi que certains sujets abstraits relatifs à la vie quotidienne. Ils connaissent différentes structures grammaticales et développent une capacité à comprendre des phrases et des structures complexes. Ils savent relier des informations entre les phrases. Ils sont capables de comprendre la signification globale, l'objectif et de nombreux détails du texte. Ils peuvent parfois comprendre les significations implicites, sans qu'elles soient clairement énoncées.

Capacités évaluées

Outre les scores de compréhension orale et écrite et les scores de tests combinés, votre attestation de résultats inclura également le pourcentage de questions auxquelles vous avez répondu correctement pour les capacités spécifiques évaluées. Ce pourcentage peut être comparé uniquement avec le pourcentage obtenu par les candidats qui ont passé la même version du test que vous. Les capacités évaluées sont calculées en fonction du « pourcentage d'items auxquels le candidat a répondu correctement ». Par exemple, si une version du test contient 20 items pour évaluer un type de capacité, et qu'un candidat a répondu correctement à 11 items sur 20, le pourcentage de réponses correctes est de 55 %. Contrairement aux scores échelonnés, ces pourcentages ne sont pas convertis sur une échelle commune et ne peuvent pas être comparés entre plusieurs versions de test.

Vos performances dans les différentes capacités évaluées peuvent vous donner une idée de vos forces dans des domaines linguistiques spécifiques. Par exemple, votre pourcentage dans une capacité évaluée peut indiquer votre niveau de compréhension de la grammaire anglaise. Votre pourcentage dans une autre capacité évaluée peut indiquer votre compréhension du vocabulaire.

Vous obtiendrez un pourcentage d'évaluation de vos capacités dans chacun des domaines suivants :

- **Réponse correcte** : dans quelle mesure vous avez identifié une réponse orale correcte donnée à un locuteur dans un bref échange parlé.
- **Dialogue court ou conversation brève** : votre niveau de compréhension d'un dialogue court ou d'une conversation brève, parlé lentement.
- **Monologue court** : votre niveau de compréhension d'un court exposé prononcé lentement par un seul locuteur.
- **Identification de l'idée principale ou des faits énoncés à l'oral** : votre niveau de compréhension de l'idée principale ou des faits énoncés dans des conversations brèves et de courts exposés.
- **Vocabulaire** : votre niveau de compréhension des mots ou des phrases courtes dans des phrases écrites simples.

- **Grammaire** : votre niveau de compréhension de la forme, du sens et de l'utilisation de structures grammaticales de base dans des phrases écrites simples.
- **Identification de l'idée principale ou des faits énoncés à l'écrit** : votre niveau de compréhension de l'idée principale ou des faits énoncés dans de courts textes écrits.
- **Textes écrits courts et informatifs** : votre niveau de compréhension de courts textes écrits informatifs, descriptifs et explicatifs.

Les scores du test *TOEIC Bridge*[®] Listening and Reading sont plus fiables que les pourcentages d'évaluation des capacités du test *TOEIC Bridge* Listening and Reading. Pour cette raison, il n'est pas recommandé d'utiliser les pourcentages d'évaluation des capacités dans la prise de décision.

Fiabilité

La fiabilité permet de s'assurer qu'une personne passant une version différente d'un même test aura pratiquement le même score. C'est une indication de la mesure dans laquelle les scores restent cohérents, indépendamment des conditions d'administration et/ou des versions du test. Le coefficient de fiabilité utilisé dans le test *TOEIC Bridge* Listening & Reading se présente comme une mesure de constance interne utilisant l'indice de fiabilité KR-20. L'indice de fiabilité KR-20 évalue dans quelle mesure toutes les questions sont comparables. Plus les questions du test seront homogènes, plus les résultats des candidats seront constants. La fiabilité des scores du test *TOEIC Bridge* Listening and Reading dans les échantillons normalisés était de 0,90.

Écarts-types SEM (Standard error of measurement)

Les écarts-types se produisent lorsqu'un candidat réussit différemment d'une version de test à l'autre pour des raisons qui peuvent être ou ne pas être liées au test lui-même. Une personne peut faire plus (ou moins) d'efforts, peut aussi être plus (ou moins) fatiguée ou anxieuse ou en revanche éprouver une plus grande aisance avec le contenu des questions ou simplement deviner correctement plus de questions entre une version du test à une autre.

Les raisons de cette différence sont généralement mentionnées comme des écarts-types. L'écart-type est une estimation de différence moyenne entre le score réel et les scores convertis obtenus au test. Il correspond à environ 3 points de score pour chacune des parties du test TOEIC Bridge. Ainsi, le score réel d'un candidat pourra être estimé à ± 3 points autour du score obtenu lors du test. Par exemple, si vous obtenez un score échelonné de 30 points à la partie Compréhension orale du test TOEIC Bridge, dans 68 % des cas, votre score réel oscillera entre 27 et 33 points environ.

Candidats repassant le test

Si vous passez une autre version du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading, vous obtiendrez certainement des scores légèrement différents de ceux obtenus la première fois. Les candidats se posent généralement la question suivante : « A partir de quel écart entre deux scores de compréhension orale ou compréhension écrite puis-je considérer qu'il y a eu une vraie différence de niveaux de compétences ? ». Cette question implique deux tests indépendants, passés à différents moments. On appelle l'erreur de mesure associée au score obtenu lors d'une session de test « Erreur de Mesure Standard ». On appelle les erreurs de mesure associées à deux sessions différentes « Erreur de Différence Standard » (SEdiff). La SEdiff pour chacune des sections de compréhension orale et compréhension écrite est d'environ 4 points sur l'échelle convertie des scores.

Considérons un candidat qui commencerait sa formation avec un score de compréhension orale de 30 points et finirait avec un score de 78 points, sur une autre version du test. Ce candidat va-t-il vraiment améliorer sa compréhension orale, ou la différence n'est-elle qu'un coup de chance statistique ? Pour savoir s'il s'agit d'une réelle augmentation du score TOEIC Bridge, on doit calculer un intervalle de ± 1 SEdiff, soit le score obtenu ± 4 points. Dans notre exemple, le candidat a réellement amélioré ses compétences, car le score obtenu après la formation est hors de l'intervalle de la SEdiff (c'est-à-dire entre 26 et 34). En utilisant l'intervalle, nous pouvons affirmer

avec 68 % de certitude que le candidat a vraiment amélioré ses compétences entre les deux tests.

Validité des scores

La validité du test TOEIC Bridge Listening and Reading quant à la mesure des compétences en anglais est garantie par la façon minutieuse dont les spécialistes en tests linguistiques conçoivent et assemblent le test de manière à inclure une variété d'exercices importants en langue anglaise. De plus, une étude a démontré que les scores du test TOEIC Bridge Listening and Reading sont comparables aux scores provenant de l'auto-évaluation des compétences en compréhension orale et écrite de l'anglais réalisée par les candidats eux-mêmes. Les résultats de cette étude démontrent que les candidats les plus performants au test TOEIC Bridge étaient beaucoup plus susceptibles d'indiquer qu'ils pouvaient effectuer divers exercices de compréhension orale et écrite en anglais.

Archivage des données relatives aux scores

Les scores sont utilisés pour mesurer le niveau d'anglais d'un candidat au moment du passage du test. Les compétences linguistiques en anglais pouvant s'améliorer ou se dégrader au fil du temps, un rapport de scores ne sera pas réémis si deux années ou plus se sont écoulées depuis le passage du test. ETS n'impose pas aux centres de test de conserver les données issues de tests au-delà d'une période de deux ans.

Demandes de renotation

Si vous estimez que vos scores ne reflètent pas précisément votre maîtrise de l'anglais, vous devrez contacter votre représentant local dans les trois mois suivants la date de passage du test. Le représentant notera à nouveau votre feuille de réponses et vous fournira un second rapport de score. Si une divergence est notée entre le premier et le deuxième rapport de score, le représentant paiera pour la seconde notation de votre feuille de réponses. Cependant, si l'on ne trouve pas de divergence, vous pourrez être amenée à payer un petit supplément pour cette double notation.

Politiques et directives concernant l'utilisation des scores du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading

Introduction

Ces principes directeurs sont conçus pour fournir des informations concernant une utilisation appropriée des scores du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading par les entreprises ou écoles qui utilisent ces scores pour prendre des décisions professionnelles ou dans le domaine scolaire. Ils ont également pour objet de protéger les candidats contre les décisions injustes susceptibles de résulter d'utilisations inappropriées des scores. L'adhésion à ces principes directeurs est importante.

Politique

Conscients de la nécessité de garantir une utilisation appropriée des scores du test *TOEIC Bridge* Listening and Reading, le Programme *TOEIC Bridge* et ses représentants locaux ont développé une politique destinée à ne délivrer les attestations qu'aux destinataires autorisés afin de protéger la confidentialité des scores des candidats et d'assurer un suivi des éventuelles mauvaises utilisations de ces scores. Les aspects de cette politique sont abordés ci-dessous.

- **Confidentialité.** Les scores du test *TOEIC Bridge*, qu'ils soient destinés à un individu ou envoyés à une institution, sont confidentiels et ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de la personne ou de l'institution.

Nous reconnaissons aux candidats le droit au respect de la vie privée concernant les informations conservées dans des fichiers de données ou de recherche détenus par ETS et ses représentants locaux ainsi que notre responsabilité dans la protection des candidats contre une divulgation non autorisée de ces informations.

Pour plus d'information, visitez le site www.ets.org/legal/privacy

- **Encouragement en faveur d'une utilisation appropriée et recherche concernant les mauvaises utilisations signalées.** Toutes les organisations qui utilisent les scores *TOEIC Bridge* Listening and Reading ont l'obligation d'utiliser les scores conformément aux directives détaillées en pages 31 à 32, c'est-à-dire, utiliser plusieurs critères, accepter uniquement les scores officiels du *TOEIC Bridge* Listening and Reading, etc. Les organisations ont la responsabilité de s'assurer que tous les individus utilisant les scores *TOEIC Bridge* Listening and Reading sont conscients de ces directives et de surveiller l'utilisation de ces scores en corrigeant les cas de mauvaise utilisation quand ils sont identifiés. ETS et son représentant local sont disponibles pour aider les institutions à résoudre les problèmes de mauvaise utilisation des scores.

Principes directeurs

- **Utiliser les critères multiples :** Quelle que soit la décision à prendre, il convient d'utiliser des sources d'information multiples pour assurer la justesse de la décision et dépasser les limitations inhérentes à toute mesure individuelle de connaissances, compétences ou capacités. Ces sources peuvent inclure des moyennes cumulatives et des recommandations de la part d'enseignants, de superviseurs et de collègues. Lorsqu'ils sont utilisés conjointement avec d'autres critères, les scores du test *TOEIC Bridge*
- **Accepter uniquement les attestations officielles de résultats du test *TOEIC Bridge*® Listening and Reading.** Les seuls certificats officiels de résultats au test *TOEIC Bridge* Listening and Reading sont les attestations officielles de résultats délivrées par ETS ou son représentant local. Si une organisation fait passer le test *TOEIC Bridge*

Listening and Reading en interne, au su et avec l'approbation d'ETS, elle peut obtenir et conserver les attestations de résultats de ce test. Les scores obtenus à partir d'autres sources ne doivent pas être acceptés. En cas de doute sur l'authenticité d'un certificat de résultats, veuillez contacter votre représentant EPN local, qui vérifiera ensuite l'exactitude des scores et si un certificat officiel a été délivré.

- **Préserver la confidentialité des scores du test TOEIC Bridge® Listening and Reading :** Toutes les personnes qui ont accès à des scores TOEIC Bridge Listening and Reading doivent être conscientes de la nature confidentielle des scores et s'engager à maintenir leur confidentialité. Des politiques doivent être élaborées et appliquées pour veiller à ce que la confidentialité soit maintenue.

Utilisations correctes et abus des scores du test TOEIC Bridge® Listening and Reading

La pertinence d'un test TOEIC Bridge Listening and Reading pour une utilisation particulière doit être explicitement examinée avant d'utiliser des scores dans ce but. La liste suivante des utilisations appropriées des scores du test TOEIC Bridge est basée sur les règles et directives décrites ci-dessus. La liste a pour but d'illustrer leur nature, mais n'est pas exhaustive. Il peut exister d'autres utilisations appropriées des scores du test TOEIC Bridge, mais toute utilisation différente de celles listées ci-dessous doit être discutée à l'avance avec le personnel du Programme TOEIC et ses représentants locaux officiels pour déterminer sa pertinence.

Si une utilisation autre que les utilisations appropriées listées ci-dessous est observée, il est important pour l'utilisateur de valider l'utilisation des scores dans ce but. Le personnel du Programme TOEIC et ses représentants locaux officiels apporteront des conseils sur la conception de telles études de validité.

Usages appropriés : utilisés avec d'autres sources d'information et à condition que toutes les directives applicables soient respectées, les scores du test TOEIC Bridge peuvent être utilisés comme décrit ci-dessous :

- Pour vérifier le niveau actuel de compétence pour terminer la préparation à des études plus avancées.
- Prendre des décisions de sélection dans des contextes où la maîtrise de l'anglais au quotidien est souhaitable ou nécessaire.
- Prendre des décisions de placement à des fins pédagogiques ou de formation.

Commentaires

Les candidats peuvent émettre des commentaires pendant le passage du test en demandant au superviseur du test le formulaire de commentaire des candidats.

Après votre passage du test TOEIC Bridge Listening and reading, n'hésitez pas à consulter notre site internet www.ets.org/toEICbridge afin de compléter notre questionnaire de satisfaction du candidat.

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le test TOEIC Bridge, veuillez contacter ETS Global, 43-45 rue Taitbout, 75009 Paris ou serviceclient@etsglobal.org.

Formulaire de consentement - Pour les candidats de moins de 18 ans

Le présent test (le « Test ») est délivré par ETS Global ou son représentant, et par Educational Testing Service, établi à Princeton, New Jersey (« ETS »).

Vous reconnaissez que l'ensemble des données fournies, y compris les réponses aux questions du test et les résultats obtenus, sont susceptibles d'être utilisées à des fins de recherche, de développement et de marketing liées au Test. Des données telles que les noms et prénoms, le numéro d'étudiant, la date de naissance, pays de naissance/de résidence, le nombre d'années d'étude de l'anglais, le niveau d'étude, le nom de l'école, les réponses aux questions du Test, les données personnelles et démographiques (les « Données à caractère personnel ») seront collectées dans le cadre du Test. Les noms et toutes autres données d'identification personnelles seront tenus confidentielles et ne sauraient apparaître dans aucune présentation ni aucun autre document accessible au public, à l'exception de certaines Données à caractère personnel qui figureront sur les attestations de résultat.

ETS traite les Données à caractère personnel pour les finalités énoncées ci-dessous, en se fondant sur les bases juridiques indiquées :

- L'exécution de la prestation de Tests, y compris le respect des obligations découlant desdites prestations (base juridique - Article 6(1)(b) du RGPD).
- Le respect des obligations légales énoncées dans la réglementation applicable, par ex. la réglementation fiscale (base juridique - Article 6(1)(c) du RGPD).
- À des fins d'administration, de planification financière, d'évaluation de l'efficacité, de sécurité, de contrôle du respect des procédures internes et du droit, du contrôle du respect des obligations énoncées dans le contrat, ainsi qu'à des fins de prospection concernant les services proposés par ETS et les sociétés de son groupe, c'est-à-dire aux fins des intérêts légitimes de la Société (base juridique - Article 6 (1)(f) du RGPD).

Dans le cadre du traitement par ETS des Données à caractère personnel sur la base d'un consentement fourni de manière volontaire et pour les finalités énoncées dans le cadre dudit consentement, celui-ci pourra être retiré à tout moment. Cependant, le retrait dudit consentement ne serait en aucun cas rétroactif. En cas de retrait du consentement, des informations relatives aux conséquences dudit retrait seront communiquées.

Dans le cadre du traitement de Données à caractère personnel en vertu de l'Article 6(1)(f) du RGPD, ETS poursuit les intérêts légitimes suivants : administration, planification financière, évaluation de l'efficacité, sécurité, contrôle du respect des procédures internes et du droit, contrôle du respect des obligations énoncées dans les conditions générales, et prospection concernant les produits et services proposés par ETS et les sociétés de son groupe.

Vous pouvez demander à consulter ou à effacer les données d'identification personnelles vous concernant, en contactant le service Confidentialité d'ETS Global à l'adresse suivante : ETS Global B.V. Academic & Business Assessments, Strawinskyaan 929, 1077 XX Amsterdam - Pays-Bas, ou par courriel à l'adresse : privacy@etsglobal.org.

Nom du candidat (veuillez écrire en caractères d'imprimerie) _____

J'ai lu les déclarations ci-dessus, et je comprends et accepte lesdites conditions. Par les présentes, je consens expressément à ce qu'ETS Global ou son représentant et ETS transfèrent des Données à caractère personnel, y compris des données d'identification personnelles, concernant le candidat susnommé aux États-Unis et hors de ces derniers, et vers d'autres pays partout dans le monde, et utilisent lesdites Données à caractère personnel pour les finalités énoncées aux présentes.

Nom du parent / tuteur (veuillez écrire en caractères d'imprimerie) _____

Signature _____ **Date** _____

Nom et lieu du centre test _____

Leader de son secteur depuis plus de 40 ans, les tests *TOEIC*® sont LA référence mondiale d'évaluation des compétences en langue anglaise utilisée dans un contexte professionnel et dans la vie de tous les jours. Les tests *TOEIC* sont utilisés par plus de 14 000 entreprises dans plus de 160 pays qui font confiance aux scores *TOEIC* pour prendre des décisions stratégiques.

ETS est une organisation à but non lucratif dont la mission vise à améliorer l'accès à un enseignement équitable et de qualité en fournissant des évaluations, des recherches et des services associés. Nos produits et services mesurent les connaissances et les compétences, promeuvent l'apprentissage et la performance, et soutiennent l'éducation et le développement professionnel pour tous dans le monde.

Pour plus d'informations à propos du test *TOEIC Bridge*®,

visitez: www.etsglobal.org

e-mail: serviceclient@etsglobal.org



Copyright © 2020 par ETS. Tous droits réservés. ETS, le logo ETS, TOEIC et TOEIC BRIDGE sont des marques déposées de ETS aux Etats Unis et dans d'autres pays, sous licence.



GLOBAL
A subsidiary of Educational Testing Service